

УДК 37.01:378.1

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ДИСЦИПЛИНЫ «ЯЗЫКОВЫЕ КОММУНИКАЦИИ» ДЛЯ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ

Ковчина Н.В.

*ФГБОУ ВО «Сибирский государственный университет науки и технологий
имени академика М.Ф. Решетнёва», Красноярск, e-mail: kovchina@mail.ru*

В статье раскрывается образовательный потенциал дисциплины «Языковые коммуникации», преподаваемой в техническом вузе для студентов 1-го курса в обязательной части блока «Дисциплины (модули)». Автор выявляет сущность и содержание основного понятия «языковые коммуникации», конкретизирует педагогический смысл языковой подготовки обучающихся по техническим специальностям в рамках изучения указанной дисциплины и в условиях реализации действующих ФГОС. Языковые коммуникации представлены как виды языкового общения, связанного с передачей некоторого содержания информации при помощи языковых знаков и средств через письменный или устный канал связи от одного индивида к другому. Рассмотрены основные составляющие рабочей программы дисциплины (цель, задачи, место, особенности аттестации, объем дисциплины, планируемые результаты обучения и индикаторы достижения их); также подробно описаны разделы дисциплины, аргументирована целесообразность и последовательность выбранных тематик, которая основывается согласно опросу студентов на возникновении необходимости успешного межкультурного взаимодействия при отсутствии у них такого опыта в поликультурном пространстве. Внимание акцентируется не только на знаниях, полученных обучающимися в ходе изучения дисциплины, но и на развитии навыков конструктивного социального взаимодействия, совершенствовании речевых умений, удовлетворении психологических и духовных потребностей юношеского возраста.

Ключевые слова: языковая подготовка, образование, обучающийся технического вуза, языковые коммуникации, взаимодействие

EDUCATIONAL POTENTIAL OF THE SUBJECT “LINGUISTIC COMMUNICATION” FOR TECHNICAL PROGRAMMES

Kovchina N.V.

*Reshetnev Siberian State University of Science and Technology,
Krasnoyarsk, e-mail: kovchina@mail.ru*

The article reveals the educational potential of the discipline “Linguistic Communication” taught at a technical university for the 1st-year students in the block of compulsory subjects “Disciplines (modules)”. The author reveals the essence and content of the main concept of “linguistic communication”, specifies the pedagogical meaning of the linguistic training of technical students in the framework of the discipline and in the context of the Federal State Educational Standards. Linguistic communication is associated with the transfer of some content of information using linguistic signs and means through a written or oral communication channels from one individual to another. The main components of the programme of the discipline (goal, objectives, place, features of examination, total workload, learning results and their achievement indicators) are considered; modules of the discipline are also described in detail, the expediency and consistency of the selected topics are reasoned, which, according to a survey of students, is based on the need for successful intercultural interaction whilst they have no such experience in a multicultural space. Attention is focused not only on the knowledge gained by students in the course of studying the discipline, but also on the development of the skills of constructive social interaction, the improvement of speech skills and the satisfaction of some psychological and spiritual needs of adolescence.

Keywords: linguistic training, education, technical student, linguistic communication, interaction

Затянувшаяся пандемия COVID-19, цифровизация и оптимизация обучения в вузе, деглобализация мировой экономики и современного общества, ограниченность или напряженность в общении между людьми по различным политическим и социокультурным соображениям создали условия для формирования новой личности. Для высшей школы – это вопрос формирования и совершенствования необходимых профессионально-личностных навыков и качеств студентов в образовательном процессе вуза, направленных на позитивное социальное взаимодействие в профес-

сиональной сфере. Разработка программ дисциплин, способствующих корректной социализации личности студента, обогащению его опыта продуктивного социального взаимодействия, формированию тех необходимых социально-психологических компетенций, которые позволят ему успешно участвовать в профессиональной и культурной жизни общества, в настоящее время является наиболее актуальной.

Материал и методы исследования

Методологической основой настоящей работы послужили: деятельностный под-

ход, обуславливающий постижение научного знания целостно и во взаимодействии всех его компонентов, а также через организацию социального взаимодействия всех участников образовательного процесса; аксиологический подход, позволяющий целенаправленно проектировать подготовку по дисциплине «Языковые коммуникации» через формирование ценностного сознания и ценностного отношения к межличностному и межкультурному взаимодействию; личностный подход, способствующий всестороннему, гармоничному развитию личности студента технических направлений подготовки, а также рассмотрению ее как объекта и субъекта обучения и воспитания; системный подход, позволяющий рассматривать во взаимосвязи и целостно основные научные категории и оптимальные формы и методы изучения и представления объекта познания. Для решения поставленных задач особо выделяются следующие методы научного исследования: эмпирические – изучение и обобщение педагогического опыта вуза, беседа, опрос, анализ продуктов учебно-профессиональной деятельности обучающихся, наблюдение; частные лингвистические (в содержательной части рабочей программы дисциплины) – описательный, структурный, типологический и оппозиционный методы, метод стратификации, метод логического сопоставления.

Результаты исследования и их обсуждение

Понятие «языковая коммуникация» относится к числу универсальных теоретических, что требует комплексного и междисциплинарного подходов, обращения к анализу научных дискурсов различных направлений. Это связано с тем, что языковая коммуникация является сутью социального бытия человека, важнейшей средой и источником человеческого поведения. Но, как показывает настоящее исследование, не обнаружено общепринятого понятия языковой коммуникации. Благодаря последним исследованиям ученых, рассматривающих язык как средство формирования и выражения мысли, а также проблемы соотношения языка с различными другими социокультурными явлениями (Визгалов П.И., Зубкова Л.Г., Колыхалова О.А., Комлев Н.Г., Манделикова Е., Маслов Ю.С., Тер-Минасова С.Г., Хабермас Ю., Хомский Н. и другие), нам удается эксплицировать понятие «языковая коммуникация» как социального процесса, связанного с передачей некоторого содержания разного вида информации при помощи языковых знаков и средств через письменный

или устный канал связи от одного индивида к другому. Данный процесс всегда протекает в определенной коммуникативной среде (культурном пространстве) и через активизацию речевой деятельности. Такого рода коммуникация достаточно специфична, поскольку, будучи частью процесса взаимодействия субъектов, предполагает учет разнообразных индивидуально-психологических их свойств и интенсификацию определенных их психических процессов, что в целом позволяет рассматривать языковую коммуникацию в контексте дискурса [1-3].

В зарубежной литературе не обнаружено использование термина «языковые коммуникации» во множественном числе. Тем не менее в отечественных источниках нередко прибегают к такой форме словосочетания, имея в виду *виды языкового общения и языковое разнообразие, методы и средства эффективной коммуникации* (Телегин Д.В., Радько С.Г., Балыхин М.Г., Трипольская Т.А., Булыгина Е.Ю., Москалец Л.Е. и другие) [4; 5]. Это позволяет нам конкретизировать содержание преподаваемой дисциплины в соответствии с действующими федеральными государственными образовательными стандартами высшего образования (ФГОС ВО) и основной профессиональной образовательной программой (ОПОП).

Дисциплина «Языковые коммуникации» относится к обязательной части ОПОП, реализуемой в блоке общеобразовательных дисциплин на 1-м курсе обучения; объем часов – 72 (2 зачетные единицы). В перечне планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в программе индикаторами достижения компетенций, предложена универсальная компетенция (УК-4): способность осуществлять деловую коммуникацию в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном(ых) языке(ах). Основной упор в достижении результатов по развитию компетенций делается на:

- *знания* основных норм современного русского языка и систему его функциональных стилей, основных лексических и грамматических норм иностранного языка (лексического минимума в объеме, необходимом для работы с научно-популярными и профессионально ориентированными текстами и для осуществления делового взаимодействия в устной и письменной формах);

- *умения* пользоваться справочной литературой, толковыми, нормативными, переводными двуязычными словарями; извлекать необходимую информацию из науч-

но-популярных и профессионально ориентированных текстов; писать связные тексты и вести беседу на знакомую или интересующую тему без предварительной подготовки; выразить свое мнение, точку зрения или отношение в межличностном и деловом общении;

- *навыки* создания на русском языке грамотных и логически непротиворечивых письменных и устных текстов учебной и научной тематики реферативного и реферативно-исследовательского характера [6].

Цель и задачи дисциплины согласуются с рекомендуемой компетенцией. Цель – формирование у студентов языковой и межкультурной коммуникативной компетенции, расширение кругозора, повышение уровня общей образованности, культуры мышления, общения и речи, а также формирование уважительного отношения к духовным ценностям других стран и народов. *Задачи* направлены на:

– овладение студентами коммуникативными стратегиями и тактиками, применяемыми для построения аргументированной и логичной речи;

– ознакомление с основными культурными особенностями и традициями стран изучаемого языка, с его языковыми особенностями и основами речевого этикета;

– научение студентов использовать справочную и научную литературу, образовательные сайты и другие интернет-источники, обобщать, анализировать и критически осмысливать полученную информацию, а также применять различные техники для самообразования и общекультурного развития.

Дисциплина предшествует курсу «Иностранный язык», и знания, умения и навыки, полученные в ходе ее изучения, являются необходимыми для последующего указанного курса. *Общая трудоемкость* дисциплины в одинаковой степени разделена между контактной работой с преподавателем и самостоятельной работой обучающихся (по 36 часов); форма промежуточной аттестации – *зачет* [6].

Данная дисциплина проводится в форме практических занятий, что позволяет активизировать учебный процесс, в большей степени закрепить имеющиеся знания, развить практические умения и навыки, абстрактное и логическое мышление. Самостоятельная работа в виде дополнительного изучения теоретических вопросов, подготовки доклада и написания эссе позволяет расширить и углубить знания по курсу, применить их в решении задач практического содержания, закрепить

изученное ранее через интериоризацию и презентацию.

Модульно-рейтинговая система обучения, принятая в СибГУ, позволяет выделить в содержании дисциплины *3 тематических блока* (раздела) в соответствии с вышеупомянутыми спецификой изучаемого понятия «языковые коммуникации» и требованиями к рабочей программе:

I. Язык и межкультурная коммуникация.

II. Основные особенности английского и русского языков.

III. Практика использования английского языка.

Согласно изучению особенностей языкового общения (Маслов Ю.С., Аксенова Г.Н., Кожухова Н.Е., Леманова Л.Р., Каменская О.Г., Кан Р.А., Стрекалова Е.Т., Запорожец М.Н.) значимым выделяется владение личностью фоновыми знаниями об используемом языке, о его реалиях, социально-культурной составляющей.

Первый раздел дисциплины актуализирует знания студентов о языке как средстве формирования и выражения мысли, как зеркале культуры, поскольку человек, используя родной или иностранный язык в общении с представителями других народов, способен открывать и делиться ее ценностями для достижения положительных результатов общения и его обогащения. Понимание того, что язык является составной частью культуры, ее инструментом и носителем, формирующим не только личность, но и всю понятийную картину мира, позволяет обучающемуся пользоваться им эффективно в разных сферах жизни (учебно-производственной, общественной, духовной). Кроме того, затрагиваемые вопросы этики, речевой нормы и культуры речи, ее стилей позволяют не только ознакомиться с унифицированными способами выражения мысли, лучшими образцами используемых средств, но и внести некое разнообразие и расширить представления обучающихся о языковом потенциале.

Наиболее важной для межкультурной коммуникации, по нашему мнению, в первом блоке можно выделить тему практических занятий «Национальный характер и менталитет разных народов мира», аккумулирующую уточнение основных понятий темы (стереотипы поведения, мышление, менталитет, национальная идея и характер), выявление факторов, влияющих на формирование национального характера того или иного народа, обсуждение основных этнических особенностей, способствующих сохранению его самобытности и привносящих в общую мировую культурную копилку

ку оригинальные образы, ценности и опыт. Сопутствующей является тема «Особенности невербального общения в разных странах», позволяющая не только ознакомиться со спецификой использования невербальных средств (мимики, пантомимики, жестов, телодвижений, зрительного контакта, акустических средств, дистанцирования и т.п.) в разных языковых культурах, но также применить полученные знания в ролевой игре «Мы все такие разные!», нацеленной на развитие навыка преодоления проблем невербальной коммуникации, нахождение оптимального способа взаимодействия с привлечением вышеуказанных невербальных средств общения, исходя из конкретной ситуации. В данных темах особенно ценен воспитательный компонент: содержательно темы преподносятся в контексте толерантного восприятия и уважительного отношения к образу жизни и мироощущению разных народов, к их социокультурным и духовным ценностям.

Второй раздел дисциплины «Языковые коммуникации» раскрывает основные особенности и характеристики английского языка в сопоставлении с русским (фонетические, лексические и грамматические), что достаточно полно раскрывается в темах практических занятий «Варианты английского языка», «Эквивалентная и безэквивалентная лексика – трудности перевода», «Ложные друзья переводчика». Вспомогательными обозначены темы, рассматривающие словообразование в английском и русском языках, термины и профессионализмы. Затрагиваемые вопросы позволяют рассмотреть не просто языковые сходства и отличия как данности, но увидеть разнообразие средств, предпосылки трудностей в использовании иностранного языка, результаты влияния других языков на изучаемый, ознакомиться и апробировать различные способы преодоления сложностей в иноязычном общении, научиться понимать ход мысли и формировать грамотные и логичные высказывания без опоры на имеющиеся языковые шаблоны.

В *третьем разделе дисциплины* особый упор делается на практическое использование английского языка в речи, поэтому наиболее соответствующими выделены темы по изучению его морфологических и синтаксических особенностей: сочетаемость слов в английском и русском языках, порядок слов в предложении, типы предложений, фразовые глаголы, предлоги, междометия, аббревиатуры, союзы, фразеологизмы и идиомы. Особо выделим воспитательный смысл, заложенный в изучение по-

слов и поговорок английского и русского языков: рассматривая их уникальность, дать обучающимся возможность проанализировать заложенную основу мысли, чувств и жизненного опыта носителей языков, примеры жизненных ситуаций, представления народов о таких непреходящих ценностях, как семья, труд, толерантность, любовь к Родине, также сравнить и утвердиться в духовно-нравственном плане в том, на что студенты как личности могут в дальнейшем опираться. В завершение курса предложено рассмотреть некоторые проблемы русскоговорящих людей в английской речи, такие как рунглиш, смешение вариантов английского языка и стилей речи, забвение речевых формул, которые зачастую помогают поддержать разговор в положительном тоне (приветствие, благодарность, обращение, извинение, выражение сочувствия и т.п.), принятие в учет особенностей культуры и мировосприятия носителей английского языка, причем живущих в разных странах, или, наоборот, признание своего мировоззрения единственно правильным.

Итоговые работы по каждому модулю связаны с продуктивной учебной деятельностью студентов, направленной не только на проверку усвоенных знаний, но также на развитие коммуникативного и творческого компонентов личности студентов, на выявление уровня понимания ими, как эти знания и умения можно интегрировать в собственный опыт межкультурного общения, на выстраивание пути обоюдного и конструктивного межличностного взаимодействия – это эссе, доклад с презентацией и проект. Также для закрепления теоретического материала и формирования необходимых умений и навыков прибегаем к интерактивным технологиям обучения (диалоговое общение, развитый критический мышления, проблемный подход, комплексное взаимодействие приобретенных знаний, умений и навыков, формирование личностных качеств студентов), в частности на практических занятиях применяются такие методы обучения, как взаимообучение, ролевая игра, мини-тренинг, дискуссия, диспут, аквариум, мини-проект, интервью, что позволяет добиться лучших результатов, повысить мотивацию к учебе, создать атмосферу сотрудничества, формировать систему непреходящих ценностей.

Заключение

Дисциплину «Языковые коммуникации» преподают в СибГУ с 2018 года, ежегодно подвергая анализу и переработкам, исходя из полученных результатов

обучения и потребностей современного общества, как в содержательном плане наполняя и совершенствуя, так и в воспитательном – актуализируя и развивая. Она является хорошей вводной базой для дисциплины «Иностранный язык», особенно для технических направлений подготовки. Как показывает практика и опрос студентов технических специальностей, последовательность и содержание тем вызывает у них живой интерес, поскольку есть необходимость успешного межкультурного взаимодействия, исходя из реальности и имеющегося у них такого опыта в поликультурном пространстве. Положительным результатом освоения дисциплины следует считать не только знаниевую языковую подготовку, но и дальнейшее становление личности студентов в контексте развития навыков «неразрушительного» социального взаимодействия, в том числе с представителями других культур на иностранном языке, совершенствование речевых умений, связанных с поиском наиболее эффективных форм выражения мысли и преодоления барьеров коммуникации, удовлетворение

психологических и духовных потребностей юношеского возраста, таких как потребность в самовыражении, общении, самостоятельности и формировании независимой точки зрения.

Список литературы

1. Иплина В.И., Панфилова В.М. Интерактивные методы на уроках иностранного языка // Международный журнал экспериментального образования. 2014. № 6-1. С. 84-85.
2. Mandelíkova L. Language as a communication carrier and language communication as an activity // Национальная Ассоциация Ученых. 2016. № 10-2 (26). С. 18-21.
3. Новикова С.В. Языковая коммуникация как социолингвистическое явление // Горизонты современной лингвистики: тренды и научный диалог: материалы международной научной конференции, посвященной 50-летию педагогической деятельности проф. Э.Д. Сулейменовой / Отв. ред. М.М. Аймагамбетова, О.Б. Алтынбекова Алматы: Издательство «Қазақ университеті», 2020. С. 126-132.
4. Радько С.Г., Балыхин М.Г. Языковые коммуникации в управленческой деятельности // Вестник славянских культур. 2017. № 4. С. 51-60.
5. Телегин Д.В. Языковые коммуникации в современном обществе: социально-философский анализ: дис. ... канд. филос. наук. Москва, 2008. 182 с.
6. Рабочая программа дисциплины «Языковые коммуникации» для направления подготовки 35.03.10 Ландшафтная архитектура. Красноярск, 2022. 28 с.